



SENSUS NAVIGATION



## SENSUS NAVIGATION

Sensus Navigation je satelitski sistem za zagotavljanje prometnih informacij in navigacije na poti.

Ker želimo izdelek izboljšati, ga nenehno razvijamo. Zaradi sprememb med razvojem se lahko podatki, opisi in ilustracije v tem

dodatku razlikujejo od opreme v vozilu. Pridržujemo si pravico opravljanja sprememb brez predhodnega obvestila.

# KAZALO VSEBINE

## NAVIGACIJA

Vklop in izklop navigacijskega sistema*	4
Simboli in gumbi v navigacijskem sistemu*	5
Kartica z informacijami v navigacijskem sistemu*	6
Navigacijski sistem* na osrednjem zaslonu	6
Navigacijski sistem* na vozniškem zaslonu	8
Vklop in izklop navigacijskega sistema* na osrednjem zaslonu	8
Navigacijski sistem* s prikazom na vetrobranskem steklu*	9
Upravljajte navigacijski sistem* z glasovnim upravljanjem	9
Seznam ukazov za glasovno upravljanje navigacijskega sistema*	12
Vnos cilja neposredno na zemljevidu	13
Določitev cilja z naslovom	14
Določitev cilja z iskanjem s prostim besedilom	15
Nastavitev cilja z zanimivo točko	16
Izbira cilja iz zadnjih ciljev/priljubljenih/knjižnice	17
Določitev cilja s funkcijo Send to Car	18
Načrtovana pot	19
Prikaz načrtovane poti	19

Urejanje ali brisanje načrtovane poti	20
Prikaz alternativne poti	20
Prikaz zanimivih točk na poti	21
Prikaz navigacijskih točk na načrtovani poti	21
Motnje v prometu na zemljevidu	22
Prikaz prometnih zastojev na poti	22
Izbira obvoza v navigacijskem sistemu*	23
Sprotne prometne informacije	24
Vklop in izklop sprotnih prometnih informacij	24
Nastavitve navigacijskega sistema*	25
Nastavitve zemljevida	25
Nastavitve poti in cestne navigacije	26
Nastavitve za prometne informacije	27
Posodobitve zemljevida	28
Posodobitev zemljevidov prek računalnika in vhoda USB	29
Posodabljanje zemljevidov vozila z internetno povezavo	32
Pogosta vprašanja o navigacijskem sistemu*	33
Licenčne pogodbe za navigacijo*	34

## ABECEDNO KAZALO

Abecedno kazalo	37
-----------------	----

NAVIGACIJA

## Vklop in izklop navigacijskega sistema\*

Navigacijski sistem se samodejno vklopi, ko se odprejo voznikova vrata, in se izklopi šele, ko voznik zapusti vozilo in ga zaklene.

### Vklop navigacije



**1** Ploščica navigacijskega sistema

**2** Gumb Domov

Za prikaz slike zemljevida na srednjem zaslonu tapnite zgornjo ploščico (1) na začetnem zaslonu.

Če na osrednjem zaslonu ne vidite ploščice navigacijskega sistema, na kratko pritisnite gumb Domov (2), nato pa tapnite ploščico navigacijskega sistema (1).

Nato se prikaže zemljevid trenutnega območja s simbolom modrega trikotnika, ki označuje položaj vozila.



Pritisnite ta simbol, da se prikaže slika zemljevida prek celotnega osrednjega zaslona.

### **⚠ OPOZORILO**

Upoštevajte naslednje.

- Vso svojo pozornost usmerite na cesto in bodite osredotočeni le na vožnjo.
- Upoštevajte veljavne prometne predpise in vozite razsodno.
- Zaradi vremenskih pogojev ali letnega časa, ki vpliva na cestne razmere, so lahko nekatera priporočila manj zanesljiva.

## Izklop navigacije

Navigacijskega sistema ni mogoče izklopiti, saj vedno deluje v ozadju – izklopi se le, ko voznik zaklene in zapusti avto.

### **i OPOMBA**

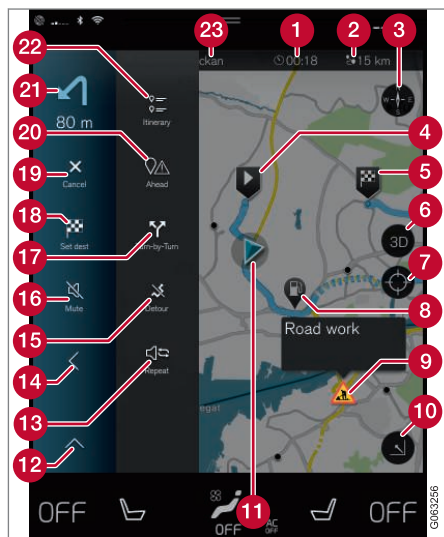
Navigacijski sistem je na voljo tudi, ko je motor ugasnjen. Ko se nivo napolnjenosti akumulatorja preveč zniža, se sistem izklopi.

### Povezane informacije

- Navigacijski sistem\* na osrednjem zaslonu (p. 6)
- Navigacijski sistem\* na voznikovem zaslonu (p. 8)
- Navigacijski sistem\* s prikazom na vetrobranskem steklu\* (p. 9)
- Upravljajte navigacijski sistem\* z glasovnim upravljanjem (p. 9)
- Simboli in gumbi v navigacijskem sistemu\* (p. 5)

## Simboli in gumbi v navigacijskem sistemu\*

Zemljevid na osrednjem zaslonu prikazuje simbole in barve, s katerimi vas obvešča o različnih cestah, območju v bližini vozila in poti. Na levi strani je orodna vrstica z gumbi za različne nastavitve.



### Simboli in gumbi na zemljevidu

- 1 Čas prihoda/preostali čas vožnje

- 2 Razdalja do cilja  
 3 Kompas/preklop med severom zgoraj ali smerjo potovanja zgoraj  
 4 Začetek  
 5 Cilj/končni cilj  
 6 Sprememba med pogledoma zemljevida 2D in 3D  
 7 Ponastavitev zemljevida za spremljanje vozila  
 8 Zanimiva točka (POI<sup>1</sup>)  
 9 Prometne informacije  
 10 Pomanjšanje (razširjen pogled) ali povečanje slike zemljevida (celozaslonski pogled)  
 11 Vozilo na načrtovani poti  
 12 Pomanjšanje polja z orodji  
 13 Ponovitev trenutnega glasovnega vodenja  
 14 Pomanjšanje polja z orodji  
 15 Izračun obvoza  
 16 Začasen vklop/izklop glasovnega vodenja  
 17 Prikaže seznam točk vodenja na načrtovani poti  
 18 Določitev ciljev/vmesnih ciljev

- 19 Preključ vodenja  
 20 Prikaz zanimivih točk na načrtovani poti (POI<sup>1</sup>) in prometnih informacij  
 21 Naslednja sprememba smeri  
 22 Načrt poti in alternativna pot  
 23 Cilj/končni cilj

### Povezane informacije

- Kartica z informacijami v navigacijskem sistemu\* (p. 6)
- Motnje v prometu na zemljevidu (p. 22)
- Sprotne prometne informacije (p. 24)
- Prikaz prometnih zastojev na poti (p. 22)

<sup>1</sup> Point of Interest

## Kartica z informacijami v navigacijskem sistemu\*

Vse ikone zemljevida, na primer cilj, vmesni cilj in shranjeni priljubljeni, imajo kartico z informacijami, ki se odpre, kot tapnete ikono. Enkratni pritisk na kartico z informacijami prikaže majhno kartico, dvakratni pritisk pa veliko kartico z dodatnimi informacijami. Vsebina kartice z informacijami in možnosti so odvisne od vrste ikone.

Če voznik na primer označi zanimivost (POI<sup>2</sup>), lahko izbere:

- **Začni navigacijo** – položaj se shrani kot cilj
- **Dodaj kot točko poti** – položaj se shrani kot vmesni cilj (prikazano le pri določenem cilju)
- **Shrani** – položaj se shrani v knjižnico
- **Odstrani iz načrta poti** – položaj se odstrani, če je vključen v načrt poti
- **POI v bližini** – zanimivosti ob prikazu položaja vozila

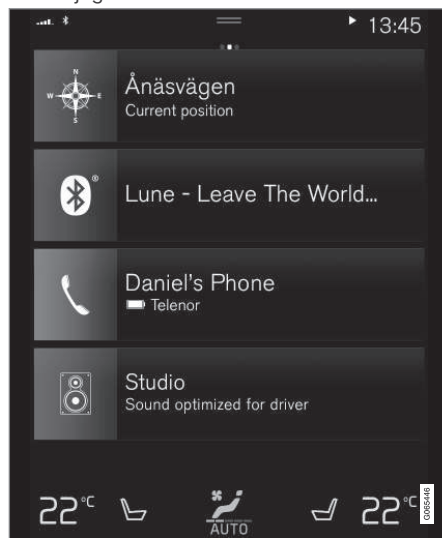
### Povezane informacije

- Načrtovana pot (p. 19)
- Nastavitev cilja z zanimivo točko (p. 16)
- Prikaz zanimivih točk na poti (p. 21)

<sup>2</sup> Point of Interest

## Navigacijski sistem\* na osrednjem zaslonu

Funkcije navigacijskega sistema se prikazujejo in upravljajo na različne načine, npr. prek osrednjega zaslona.



Vse nastavitve za navigacijski sistem izberete prek osrednjega zaslona. Tu voznik nastavi, kako naj bo prikazan zemljevid, ali vnese cilj.

Če se zemljevid ne prikaže na osrednjem zaslonu, tapnite zgornjo ploščico (za navigacijski sistem).

### Kje sem?

Na katerem geografskem položaju se trenutno nahaja vozilo?

- Pritisnite simbol vozila na zemljevidu (modri trikotnik) – informacija se prikaže neposredno na zemljevidu.

### Iskanje simbola vozila na zemljevidu

Po povečanju/pomanjšanju pogleda in pomikanju po zemljevidu se je včasih težko vrniti nazaj na položaj vozila. Če pritisnete križec, se zemljevid ponastavi na pogled s sledenjem simbola vozila.



### Sever ali smer vožnje na zemljevidu zgoraj

Pri pogledu premikanja vozila glede na zemljevid sta na voljo dve možnosti. Pritisnite ustrezen simbol, da na zemljevidu izberete sever zgoraj ali smer vožnje zgoraj.



\* Možnost/pripomoček.



Ko je sever na zemljevidu zgoraj, se simbol vozila premika v trenutni smeri kompasa na zemljevidu. Če se simbol vozila na zemljevidu premika na levo, vozilo vozi proti zahodu.

Če je simbol vozila usmerjen navzgor, se zemljevid pod simbolom vozila obrača odvisno od smeri zavijanja vozila. Simbol kompasa na zemljevidu je obrnjen proti severu (N) in središče kompasa kaže smer, v katero je obrnjeno vozilo:

Simboli kompasa	Smer kompasa
N	Sever
NE	Severovzhod
E	Vzhod
SE	Jugovzhod
S	Jug
SW	Jugozahod
W	Zahod
NW	Severozahod

### Prikaz 2D ali 3D



Za preklap med prikazoma 2D in 3D tapnite ustrezen simbol.



Pri prikazu 3D smer poti vozila vedno kaže navzgor. Zemljevid pod simbolom vozila se obrača odvisno od smeri zavijanja vozila. Simbol kompasa na zemljevidu označuje smer severa (N) in središče kompasa kaže smer, v katero je obrnjen sprednji del vozila. Merilo zemljevida na načinu 3D ni prikazano.

Na zaslonu 2D je sever na zemljevidu zgoraj in simbol vozila se premika v trenutni smeri kompasa na zemljevidu.

### Povečava

Za povečavo zemljevida hitro dvotapnite osrednji zaslon ali se ga dotaknite z dvema prstoma in ju razmaknite.

### Pomanjšava

Za pomanjšavo zemljevida tapnite osrednji zaslon enkrat z dvema prstoma ali se ga dotaknite z dvema prstoma in podrsajte z njima, tako da ju približate.

### Drsenje

Podrsajte po zemljevidu v zeleni smeri z enim prstom in ga umaknite. Funkcija drsenja deluje le pri povečanem zemljevidu; pri pomanjšavi zemljevida funkcija ni mogoča.

### Preklop naslova na zaslonu

Povečajte zemljevid in pritisnite naslov zaslona na zgornji strani osrednjega zaslona. Za naslov zemljevida izberite med naslednjimi prikazi:

1. Cilj Destination, čas prihoda (**ETA**) ali preostali čas potovanja (**RTA**) in razdalja do cilja (Distance). Izbira **ETA** ali **RTA**; glejte poglavje "Nastavitve poti in cestna navigacija".
2. Trenutni položaj kot naslov (Address) ali kot koordinate (Coordinates). Ko so prikazane koordinate, je prikazana tudi nadmorska višina (Altitude). Izbira med naslovom in koordinatami; glejte poglavje "Nastavitve zemljevida".

### Povezane informacije

- Nastavitve navigacijskega sistema\* (p. 25)
- Navigacijski sistem\* na voznikovem zaslonu (p. 8)
- Navigacijski sistem\* s prikazom na vetrobranskem steklu\* (p. 9)
- Nastavitve poti in cestne navigacije (p. 26)
- Nastavitve zemljevida (p. 25)

## Navigacijski sistem\* na voznikovem zaslону

Funkcije navigacijskega sistema se prikazujejo in upravljajo na različne načine, npr. prek voznikovega zaslona.



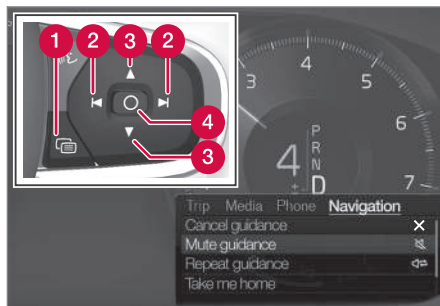
Zemljevid se prikaže le na 12-palčnem voznikovem zaslону.

Med vožnjo voznik prejema napotke v obliki glasovnega vodenja in navodil na voznikovem zaslону. Prikaz zemljevida na voznikovem zaslону je mogoče aktivirati tudi brez nastavitve cilja.

### Desna tipkovnica na volanu in voznikov zaslon

Z gumbi na desni strani volana je mogoče upravljati nekatere funkcije navigacijskega sistema, npr. **Pelji me domov** in **Preklji vodenje**. Če se prikaže sporočilo na vozniko-

vem zaslону, ga morate najprej potrditi ali opustiti, da se lahko prikaže meni.



- 1 Odpiranje/zapiranje menija. Meni se samodejno zapre po določenem času nedejavnosti ali z določenimi možnostmi.
- 2 Brskanje med meniji.
- 3 Brskanje med možnostmi menija.
- 4 Potrdite ali označite možnost.

### Povezane informacije

- Vklop in izklop navigacijskega sistema\* na osrednjem zaslону (p. 8)
- Navigacijski sistem\* na osrednjem zaslону (p. 6)
- Navigacijski sistem\* s prikazom na vetrobranskem steklu\* (p. 9)

## Vklop in izklop navigacijskega sistema\* na osrednjem zaslону

Navigacijski sistem se samodejno prikaže na voznikovem zaslону, če je nastavljen cilj. Navigacijski sistem je lahko prikazan tudi tedaj, ko cilj ni določen.

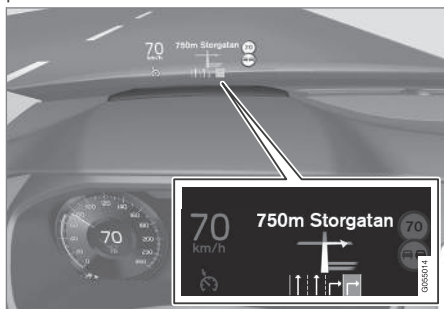
1. Povlecite navzdol vrhnji pogled osrednjega zaslona.
2. Pritisnite **Nastavitve**.
3. Pritisnite **My Car** → **Prikazovalniki** → **Informacije na prikazovalniku za voznika**.
4. Pritisnite gumb radia **Prikaži zemljevid**, da se na voznikovem zaslону prikaže navigacijski sistem brez vnesenega cilja.

### Povezane informacije

- Navigacijski sistem\* na voznikovem zaslону (p. 8)

## Navigacijski sistem\* s prikazom na vetrobranskem steklu\*

Funkcije navigacijskega sistema se prikazujejo in upravljajo na različne načine, npr. prek prikaza na vetrobranskem steklu.



Navigacijski sistem na vetrobranskem steklu.

Voznik lahko prejema napotke za vodenje in informacije navigacijskega zaslona prek prikaza na spodnji strani vetrobranskega stekla.

Nastavite lahko, ali naj bo navigacijski sistem prikazan na vetrobranskem steklu ali ne, prav tako lahko izberete položaj polja z informacijami.

### Povezane informacije

- Navigacijski sistem\* na osrednjem zaslonu (p. 6)
- Navigacijski sistem\* na voznikovem zaslonu (p. 8)


## Upravljajte navigacijski sistem\* z glasovnim upravljanjem

Če je vaše vozilo opremljeno z navigacijskim sistemom Sensus Navigation, lahko uporabljate glasovne ukaze za glasovno upravljanje delov vašega navigacijskega sistema.


### Začni navigacijo

Tukaj najdete osnovne informacije o glasovnem upravljanju navigacijskega sistema v vozilu.

### Za aktiviranje navigacijskega ukaza

- Pritisnite gumb za glasovno upravljanje na volanu .
- > Zdaj lahko izgovorite glasovne ukaze, npr. "**Navigacija**", ki začne dialog za navigacije in prikaže primere ukazov.

### OPOMBA

Glasovnega upravljanja ne podpirajo vsi jeziki sistema. Podprti jeziki so označeni s simbolom  na seznamu razpoložljivih jezikov sistema. V poglavju z nastavitvami glasovnega upravljanja preberite več o tem, kje lahko najdete informacije.

### Uporaba glasovnega upravljanja za vodenje do naslova

Za vodenje do določenega naslova izgovorite ukaz **Go to** in nato povejte naslov. Zaporedje

navajanja naslova je pomembno. Za vodenje do naslova z glasovnim upravljanjem je treba naslov navesti v naslednjem zaporedju: (1) ulica; (2) hišna številka; (3) mesto; kot v naslednjem primeru:

1. Izgovorite ukaz **Go to**.
  - > Zdaj lahko izgovorite naslov, za katerega želite prejeti napotke.
2. Izgovorite ulico, npr. "King Street"
3. Izgovorite hišno številko, npr. "pet"
4. Izgovorite mesto, npr. "Göteborg"
  - > V tem primeru bo združeni ukaz: "**Go to** King Street pet, Göteborg". Če je bil naslov najden v sistemu, vas bo navigacijski sistem zdaj vodil do tega naslova.



#### ◀◀ **Uporaba glasovnega upravljanja za vodenje do naslova v drugi državi ali drugem okrožju**

Vaš navigacijski sistem namesti dele zemljevidov za državo ali okrožje, kjer vozilo lahko prepozna svojo lokacijo. To pomeni, da morate za prejetje ustreznih napotkov preko državne meje ali meje okrožja sistemu povedati, v kateri državi ali okrožju je naslov cilja, kamor želite priti. To storite z ukazom **Change country** ali **Change state**. (Ukaz **Change state** se uporablja predvsem v ZDA. Ukaz **Change country** je uporabljen v spodnjem primeru.)

1. Izgovorite ukaz **Change country**.
  - > Zdaj lahko izgovorite državo, v kateri je naslov, do katerega želite prejeti napotke, npr. "Norveška".

2. Zdaj izgovorite naslov, do katerega želite prejeti napotke, po istem postopku kot pri "Uporabi glasovnega upravljanja za vodenje do naslova".

> V tem primeru bo združeni ukaz razdeljen na 2 pomožna ukaza:

1. "**Change country**, Norveška"
2. "**Go to** Karl Johans, vrata dvaindvajset, Oslo"

Če je navigacijski sistem našel naslov, vas bo zdaj vodil na naslov Karl Johans, vrata 22, Oslo, Norveška.

#### **OPOMBA**

Ko spremenite državo, poskusite izgovoriti naslov, do katerega želite priti, v jeziku ciljne države. To je potrebno, ker sistem samodejno preklopi na zaznavanje jezika izbrane države.

#### **Uporaba glasovnega upravljanja za vodenje do naslova kot položaja Domov**

Če ste naslov v navigacijskem sistemu navedli kot položaj **Domov**, lahko za vodenje do položaja uporabite glasovni ukaz.

- Izgovorite ukaz **Take me home**.
  - > Če je v navigacijskem sistemu shranjen domači položaj, vas bo sistem zdaj vodil do položaja.

#### **Uporaba glasovnega upravljanja za vodenje do kraja, trgovine ali drugega podjetja brez navedbe točnega naslova**

Navigacijski sistem vas lahko vodi do določenih mest ali podjetij, tako imenovanih zanimivih točk (POI<sup>3</sup>). Značilni primeri zanimivih točk so restavracije, hoteli, bencinske črpalke, muzeji, znamenitosti ipd.

Za iskanje zanimive točke uporabite ukaz **Search**. Iščete lahko določene zanimive točke ali kategorije zanimivih točk.

#### **OPOMBA**

Pomembno je, kateri ukaz izberete za pridobivanje navodil za vožnjo do različnih alternativ. Ko ne želite navodil za vožnjo do zanimive točke, uporabite ukaz **Search**. To se razlikuje od navodil do točno določenih naslovov. Nato lahko namesto tega uporabite ukaz **Go to**.

<sup>3</sup> Point Of Interest

### Iskanje določenega mesta ali podjetja

[ime POI] se tem primeru nanaša na določen kraj ali podjetje, tako imenovano zanimivo točko, npr. hotel, restavracijo, občinski park itd.

1. Izgovorite ukaz **Search**.
  - > Zdaj lahko navedete določeno zanimivo točko, za katero želite prejeti napotke.
2. Navedite [ime POI], npr. "Castle Forest"
  - > V tem primeru bo združeni ukaz: "**Search** Castle Forest". Če je bil kraj najden v sistemu, vas bo navigacijski sistem zdaj vodil do tega kraja.

### Iskanje po kategoriji zanimivih točk, npr. trgovine, hoteli, bencinske črpalke, muzeji, znamenitosti ali podjetja

[kategorija POI] se tem primeru nanaša na kraj ali podjetje določene vrste, tako imenovano zanimivo točko, npr. hoteli, restavracije, muzeji itd.

1. Izgovorite ukaz **Search**.
  - > Zdaj lahko določite vrsto zanimive točke, ki jo želite najti in prejeti napotke, kako do nje.

2. Navedite [kategorija POI], npr. "restavracija"

> V tem primeru bo združeni ukaz: "**Search** restavracija". Navigacijski sistem bo zdaj poiskal restavracije v bližini vozila in v njegovi okolici ter prikazal rezultate iskanja kot seznam na vozniškem zaslonu. Prikazani seznam vsebuje predloge, ki jih je sistem pridobil na vaš ukaz. Kategorije in natančnejši rezultati iskanja so na seznamu prikazani višje, manj natančni rezultati pa nižje.

Ker v tem primeru iščete kategorijo, je priporočljivo izbrati možnost kategorije, ki se najbolje ujema z vašim iskanjem.

3. Na seznamu izberite zadetek iskanja, ki se najbolje ujema z iskano kategorijo, v tem primeru je to "restavracija" – izgovorite številko vrstice, v kateri je prikazana možnost na voznikovem zaslonu.
  - > Zdaj si lahko ogledate rezultate iskanja in izberete ustrezno možnost.

### Prekinitev vodenja z glasovnim upravljanjem

Če želite ustaviti vodenje, vse vmesne cilje in končni cilj, lahko to storite z glasovnim ukazom.

- Izgovorite ukaz **Clear itinerary**.
  - > Navigacijski sistem nato ustavi vodenje ter izbriše vse vmesne cilje in končni cilj načrtovane poti.

### Kako navesti poštno in hišno številko

Upravljalni elementi za številke se izražajo drugače, odvisno od funkcije, ki jo želite upravljati:

- **Poštna številke** morate izgovarjati posamično, številko za številko, na primer nič tri ena dve dve štiri štiri tri (03122443).
- **Hišne številke** lahko izgovorite posamično ali pa v skupinah, na primer dve dve ali dvaindvajset (22). V nekaterih jezike jih je mogoče navesti tudi s stoticami, npr. 19 sto 22 (1922). V angleščini in nizozemščini lahko izgovorite več skupin v zaporedju, na primer dvaindvajset dvaindvajset (22 22). V angleščini lahko uporabljate dvojne in trojne številke, na primer dvojna ničla (00). Številke lahko podate v razponu od 0 do 2300.

### Izbira cilja iz seznama stikov telefonskega imenika

Če želite za cilj izbrati naslov iz telefonskega imenika svojega telefona, lahko to storite z ukazom "**Go to[stik]**". Za izbiro naslova iz zbirke podatkov pa je treba naslov vnesti s pravilnim črkovanjem in brez okrajšav. Za črkovanje naslovov iz zbirke podatkov HERE obiščite spletno mesto [wego.here.com](http://wego.here.com)




## ◀ Povezane informacije

- Seznam ukazov za glasovno upravljanje navigacijskega sistema\* (p. 12)

## Seznam ukazov za glasovno upravljanje navigacijskega sistema\*

Več funkcij navigacijskega sistema lahko aktivirate z glasovnimi ukazi. Seznam le-teh je naveden spodaj.

Pritisnite  na desnem kompletu tipk na volanskem obroču in izrecite enega od naslednjih ukazov:

- **"Navigacija"** - Začne navigacijski dialog in prikaže primere ukazov.
- **"Take me home"** – Vodenje je dano do položaja **Domov**.
- **"Go to [Mesto]"** – Določi mesto kot cilj. Primer "Vožnja do Ljubljane".
- **"Go to [Naslov]"** - Določi naslov kot cilj. Naslov mora vsebovati mesto in ulico. Primer "Vožnja do Slovenske ceste 5, Ljubljana".
- **"Add intersection"** – Zažene pogovorno okno, v katerem je treba navesti dve ulici. Točka križanja navedenih ulic nato postane cilj.

- **"Go to [Poštna številka]"** - Določi poštno številko kot cilj. Na primer "Vožnja do 12 3 4 5".
- **"Go to - [stik]"** – Kot cilj določi naslov iz telefonskega imenika. Primer "Vožnja do Roberta Novaka"<sup>4</sup>.
- **"Search [kategorija POI]"** – Poišče bližnje zanimive točke (POI) v določeni kategoriji (na primer restavracije)<sup>5</sup>. Če želite seznam razvrstiti ob poti, izrecite **"Ob poti"**, ko je prikazan seznam z rezultati.
- **"Search [kategorija POI] v [Mesto]"** – Iskanje zanimivih točk (POI) znotraj določene kategorije in mesta. Seznam rezultatov je razvrščen glede na osrednjo točko v mestu. Primer "Poišči restavracijo v Ljubljani".
- **"Search [ime POI]"**, Primer "Poišči Krakovski gozd".
- **"Change country/Change state"**<sup>6,7</sup> – Spremeni območje iskanja za navigacijo.
- **"Show favourites"** – Shranjene položaje prikaže na voznikovem zaslonu.
- **"Clear itinerary"** – Izbriše vse shranjene vmesne cilje in končni cilj iz potovalnega načrta.

<sup>4</sup> Da bo mogoče najti naslov iz zbirke podatkov zemljevida, mora biti naslov pravilno vnesen v telefonskem imeniku, npr. brez napak v črkovanju in okrajšav. Za črkovanje obiščite spletno mesto [wego.here.com](http://wego.here.com).


<sup>5</sup> Uporabnik lahko pokliče POI ali pa jo določi kot cilj.

<sup>6</sup> V evropskih državah se uporablja "Država" namesto "Zvezna država".

<sup>7</sup> V Braziliji in Indiji območje iskanja spremenite prek osrednjega zaslona.

- **"Repeat voice guidance"** - Ponovi nazadnje izgovorjeno navodilo za pot.
- **"Turn off voice guidance"** – Izklopi glasovno vodenje.
- **"Turn on voice guidance"** – Zažene izklopljeno glasovno vodenje.

Naslednje ukaze lahko na splošno uporabljate ne glede na situacijo:

- **"Repeat"** – ponovi zadnji glasovni ukaz med neprekinjenim dialogom.
- **"Help"** – zažene dialog s pomočjo. Sistem se odzove z ukazi, ki so na voljo v trenutni situaciji, pozivom ali primerom.
- Glasovno upravljanje je mogoče ustaviti, ko sistem ne govori ali ko govori.
  - **"Cancel"** – ustavi dialog, ko sistem ne govori.
  - Pritisnite in držite , dokler ne zaslišite dveh piskov – dialog se ustavi, tudi če sistem govori.

### Naslovi


Ko je vnesen naslov, je območje iskanja določeno kot prednastavljeno območje iskanja v navigacijskem sistemu. Mogoče je preklopiti na drugo območje iskanja. Če novo območje iskanja uporablja drug jezik, kot je izbrani jezik sistema, bo sistem samodejno preklopil na drug mehanizem prepoznavanja. Zato nave-

dite naslov v jeziku, ki se uporablja v novem območju iskanja.

#### OPOMBA

Naslove lahko iščete samo za državo ali zvezno državo, na katero je nastavljen navigacijski sistem. Če želite poiskati naslov v drugi državi ali zvezni državi, morate najprej spremeniti območje iskanja.

#### OPOMBA

Glasovnega upravljanja ne podpirajo vsi jeziki sistema. Podprti jeziki so označeni s simbolom  na seznamu razpoložljivih jezikov sistema. V poglavju z nastavitvami glasovnega upravljanja preberite več o tem, kje lahko najdete informacije.

### Povezane informacije

- Upravljajte navigacijski sistem\* z glasovnim upravljanjem (p. 9)

## Vnos cilja neposredno na zemljevidu

V navigacijskem sistemu lahko cilj določite na različne načine\* – eden izmed njih je označitev točke na zemljevidu s prstom.

V številnih primerih je najpreprosteje, da se pomaknete na zelen položaj na zemljevidu in ga tapnete s prstom.

1. Preverite, ali je pogled zemljevida v povečanem načinu.
2. Pomikajte se po zemljevidu, dokler ne vidite zelenega položaja.
3. Pritisnite položaj in ga držite – ustvari se ikona in odpre se meni.
4. Izberite **Pojdi sem** – vodenje se začne.

### Izbrišite ikono.

Za brisanje ikone iz položaja:

- Izberite **Izbriši**

### Prilagoditev položaja ikone

Za prilagoditev položaja ikone:

- Tapnite in držite ikono, povlecite jo na zelen položaj in nato spustite.

### Povezane informacije

- Načrtovana pot (p. 19)
- Določitev cilja z naslovom (p. 14)
- Določitev cilja z iskanjem s prostim besedilom (p. 15)
- Nastavitev cilja z zanimivo točko (p. 16)



- Izbira cilja iz zadnjih ciljev/priljubljenih/knjižnice (p. 17)
- Določitev cilja s funkcijo Send to Car (p. 18)
- Nastavitve poti in cestne navigacije (p. 26)

### Določitev cilja z naslovom

V navigacijskem sistemu lahko cilj določite na različne načine\* – eden izmed njih je izbira naslova.

1. Ko se prikaže zemljevid, razširite orodno polje s puščico dol na levi strani in pritisnite **N. cilj**.



> Slika zemljevida se spremeni in omogoči iskanje z vnosom besedila.

2. Pritisnite **Naslov**.
3. Vnos vseh polj ni obvezen. Za vožnjo do mesta, na primer, je dovolj, da vnesete samo državo in mesto. Nato boste prejeli navodila za vodenje do središča mesta.
4. Na tipkovnici osrednjega zaslona izberite eno od možnosti za besedilno polje in vnesite:
  - **Država/Zv. država/Provincia**
  - **Mesto/Ozemlje/Pošt. št.**
  - **Naslov**
  - **Številka**
  - **Križišče**

Pri vozilih s sistemom Volvo On Call\* je mogoče tudi pošiljanje naslovov in ciljev v navigacijski sistem vozila prek aplikacije Volvo On Call in centra za storitve Volvo On Call<sup>8</sup>.

### Povezane informacije

- Načrtovana pot (p. 19)
- Vnos cilja neposredno na zemljevidu (p. 13)
- Določitev cilja z iskanjem s prostim besedilom (p. 15)
- Nastavitev cilja z zanimivo točko (p. 16)
- Izbira cilja iz zadnjih ciljev/priljubljenih/knjižnice (p. 17)
- Določitev cilja s funkcijo Send to Car (p. 18)
- Nastavitve poti in cestne navigacije (p. 26)
- Kartica z informacijami v navigacijskem sistemu\* (p. 6)

<sup>8</sup> Velja samo za določena tržišča.



## Določitev cilja z iskanjem s prostim besedilom

Cilj v navigacijskem sistemu\* je mogoče nastaviti na različne načine – z iskanjem s prostim besedilom lahko, na primer, iščete po telefonskih številkah, poštnih številkah, ulicah, mestih, koordinatah in zanimivih točkah (POI<sup>9</sup>).

Za vnos večine znakov in za iskanje ciljev lahko uporabite tipkovnico na osrednjem zaslonu.

1. Ko se prikaže zemljevid, razširite orodno polje s puščico dol na levi strani in pritisnite **N. cilj**.



- > Slika zemljevida se spremeni in omogoči iskanje z vnosom besedila.
2. Vnesite iskani izraz v iskalno polje ali najprej omejite zadetke, tako da izberete filter.
    - > Rezultati iskanja se prikazujejo, medtem ko vnašate znake.

3. Če iskanje vrne **želen rezultat** - tapnite rezultat iskanja, da si ogledate z njim povezano informacijsko kartico, nato pa izberite, ali želite nadaljevati na podlagi rezultata iskanja.

**Če iskanje vrne preveč rezultatov** - tapnite **Filtriraj iskanje** in izberite položaj za iskanje v okolici, nato pa izberite, ali želite nadaljevati na podlagi rezultata iskanja:

- **Okoli vozila**
- **Okoli cilja** - prikaže se le, če je vnesen cilj.
- **Vzdolž poti** - prikaže se le, če je vnesen cilj.
- **Okoli točke zemljevida**

### Koordinate

Cilj je mogoče določiti tudi s koordinatami zemljevida.

- Vnesite, na primer, "N 58.1234 E 12.5678" in tapnite **Poišči**.

Točke kompasa **N**, **E**, **S** in **W** je mogoče vnesti na različne načine, npr. v skladu z naslednjim:

**N** 58,1234 **E** 12,5678 (s presledki)

**N**58,1234 **E**12,5678 (brez presledkov)

58,1234**N** 12,5678**E** (s točkami kompasa za koordinato)

58,1234-12,5678 (z vezajem **brez** točke kompasa)

Če želite, lahko namesto pike [.] vnesete vejico [,].

### Povezane informacije

- Načrtovana pot (p. 19)
- Vnos cilja neposredno na zemljevidu (p. 13)
- Določitev cilja z naslovom (p. 14)
- Nastavitev cilja z zanimivo točko (p. 16)
- Izbira cilja iz zadnjih ciljev/priljubljenih/knjižnice (p. 17)
- Določitev cilja s funkcijo Send to Car (p. 18)
- Nastavitve poti in cestne navigacije (p. 26)

<sup>9</sup> Point of Interest

## Nastavitev cilja z zanimivo točko

V navigacijskem sistemu lahko cilj določite na različne načine\* – eden izmed njih je izbira zanimivih točk (POI<sup>10</sup>).

1. Ko se prikaže zemljevid, razširite orodno polje s puščico dol na levi strani in pritisnite **N. cilj**.



> Slika zemljevida se spremeni in omogoči iskanje z vnosom besedila.

2. Pritisnite **POI**.
3. Tapnite zeleni filter (pri nekaterih možnostih se prikaže le nastavljeni cilj ali vmesni cilj):
  - **Blizu vozila**
  - **Blizu cilja**
  - **Zapri vmesne cilje**
  - **Vzdolž poti**
  - **Okoli točke na zemljevidu**
4. Poiščite in izberite zeleno zanimivo točko.
  - > Prikaže se kartica z informacijami.
5. Izberite **Začni navigacijo** ali **Dodaj točko**.

Nekatere zanimive točke POI (npr. restavracije) vsebujejo podkategorije (npr. hitra prehrana).

V nastavitvah zemljevida lahko spremenite, katere zanimive točke POI naj se prikažejo na zemljevidu. Ta nastavev ne vpliva na iskanje zanimivih točk POI kot cilja – tudi izločene zanimive točke POI se prikažejo kot alternativni cilji.

Nekatere zanimive točke POI so na zemljevidu vidne šele pri merilu 1 km (1 mile).

**i OPOMBA**

- Simbol za zanimivo točko in število zanimivih točk se spreminja med različnimi trgi.
- Po posodobitvi podatkov zemljevida se lahko pojavijo novi simboli, drugi pa izginejo. Lahko brskate po sistemu menijev, da najdete vse simbole, ki se uporabljajo v trenutnem sistemu zemljevidov.

### Povezane informacije

- Načrtovana pot (p. 19)
- Vnos cilja neposredno na zemljevidu (p. 13)
- Določitev cilja z naslovom (p. 14)

- Določitev cilja z iskanjem s prostim besedilom (p. 15)
- Izbira cilja iz zadnjih ciljev/priljubljenih/knjžnice (p. 17)
- Določitev cilja s funkcijo Send to Car (p. 18)
- Nastavitve zemljevida (p. 25)

<sup>10</sup> Point of Interest

## Izbira cilja iz zadnjih ciljev/ priljubljenih/knjižnice

V navigacijskem sistemu lahko izberete cilj na različne načine\*, na primer z izbiro iz seznama.

1. Ko se prikaže zemljevid, razširite orodno polje s puščico dol na levi strani in pritisnite **N. cilj**.



> Slika zemljevida se spremeni in omogoči iskanje z vnosom besedila.

2. Nato izberite enega od naslednjih seznamov pri vrhu zaslona:

- **Nedavni**
- **Priljubljene**
- **Knjižnica**

Ko označite možnost v seznamu, jo lahko dodate kot cilj, tako da pritisnete gumb **Začni navigacijo** ali **Dodaj točko**.

### Zadnji

Tu se prikaže seznam prejšnjih iskanj. Pomaknite se in izberite.

Na voljo je tudi kot menijska možnost na vozniškem zaslonu, ki si jo lahko ogledate z uporabo desne tipkovnice na volanu.

Če želite izbrisati enega ali več elementov seznama, uporabite **Uredi**.

### Priljubljene

V tem seznamu so zbrani položaji **Knjižnica**, ki so označeni kot priljubljeni. Pomaknite se in izberite.

Položaj, ki je bil izbrisan iz **Priljubljene**, ostane v **Knjižnica**, vendar z dodano zvezdico "umaknjen". Če želite dodati položaj v **Priljubljene**, pojdite na **Knjižnica** in znova izberite zvezdico ob ustreznem položaju.

Z možnostjo **Nastavi domači naslov** je mogoče programirati in izbrati pogosto uporabljen cilj. Vnesen cilj **Domov** je na volj tudi kot menijska možnost na vozniškem zaslonu, ki si jo lahko ogledate z uporabo desne tipkovnice na volanu.

Če želite izbrisati enega ali več elementov seznama, uporabite **Uredi**.

### Knjižnica

Tu so zbrani shranjeni položaji in načrti poti. Na vrhu seznama je prikazan zadnji shranjeni položaj.

Če želite položaj izbrati kot priljubljen oz. ga odstraniti iz priljubljenih, tapnite zvezdico ob položaju. Položaj z označeno/polno zvezdico je naveden tudi v glavi **Priljubljene**.

Če položaj izbrišete iz **Knjižnica**, ga s tem odstranite tudi iz **Priljubljene**.

Knjižnico je mogoče razvrstiti na različne načine:

- **Dodano** – razvrstitev po časovnem vrstnem redu.
- **Ime** – razvrstitev po abecednem vrstnem redu.
- **Razdalja** – razvrstitev po razdalji od trenutnega položaja.
- **Prejeto** – filtrirajo se položaji, ki so bili poslani v vozilo s funkcijo Send to Car. Novi položaji, ki še niso bili prebrani, imajo MODRI kazalec. Ta izgine, ko so položaji prebrani.

Če želite izbrisati enega ali več elementov seznama, uporabite **Uredi**.

Za urejanje shranjenega položaja v **Knjižnica** označite položaj v seznamu in izberite **Uredi položaj**. Na primer, spremeniti je mogoče ime položaja, ga premikati na zemljevidu z vlečenjem in spuščanjem ter dodati telefonsko številko ali elektronski naslov.

### Povezane informacije

- Načrtovana pot (p. 19)
- Vnos cilja neposredno na zemljevidu (p. 13)
- Določitev cilja z naslovom (p. 14)
- Določitev cilja z iskanjem s prostim besedilom (p. 15)
- Nastavitev cilja z zanimivo točko (p. 16)



- Določitev cilja s funkcijo Send to Car (p. 18)
- Nastavitve poti in cestne navigacije (p. 26)

### **Določitev cilja s funkcijo Send to Car**

V navigacijskem sistemu lahko izberete cilj na različne načine\*, na primer s funkcijo Send to Car.

#### **Pošiljanje cilja v vozilo**

Send to Car je funkcija, ki omogoča pošiljanje cilja/položaja v navigacijski sistem vozila prek sistema Volvo On Call\*.

Če želite uporabljati funkcijo Send to Car, mora biti za vozilo registriran Volvo ID.

#### **Sprejem in uporaba cilja v vozilu**

Da lahko vozilo sprejema podatke, mora biti povezano z internetom.

1. Ko vozilo prejme cilje, se na srednjem zaslonu prikaže obvestilo. Tapnite obvestilo/symbol.
  - > Odpre se kartica z informacijami.
2. Izberite zeleno uporabo cilja.

#### **Uporaba shranjenega cilja**

Sprejeti cilji se shranijo v knjižnico navigacijskega sistema in jih je mogoče uporabiti pozneje.

#### **Povezane informacije**

- Načrtovana pot (p. 19)
- Vnos cilja neposredno na zemljevidu (p. 13)
- Določitev cilja z naslovom (p. 14)

- Določitev cilja z iskanjem s prostim besedilom (p. 15)
- Nastavitev cilja z zanimivo točko (p. 16)
- Izbira cilja iz zadnjih ciljev/priljubljenih/knjižnice (p. 17)
- Nastavitve poti in cestne navigacije (p. 26)

## Načrtovana pot

Načrtovana pot je pot, ki jo predlaga navigacijski sistem\*, ko uporabnik vnese cilj.

Prvi cilj, ki ga določi uporabnik, je **cilj** načrtovane poti.

Naslednji cilji so **vmesni cilji** na načrtovani poti.

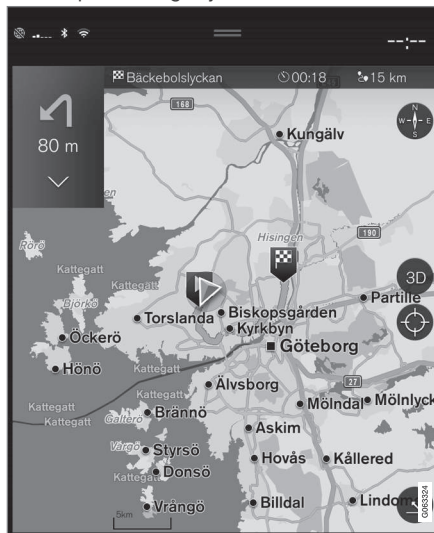
Načrtovano pot, njen cilj in vmesne cilje je mogoče preprosto naknadno urediti.

## Povezane informacije

- Prikaz načrtovane poti (p. 19)
- Urejanje ali brisanje načrtovane poti (p. 20)
- Prikaz alternativne poti (p. 20)
- Prikaz navigacijskih točk na načrtovani poti (p. 21)

## Prikaz načrtovane poti

Med cestno navigacijo si lahko ogledate načrtovano pot v navigacijskem sistemu\*.



1. Med vodenjem razširite polje z orodji s puščico navzdol in nato s tremi pikami.

2.



Tapnite simbol za **Načrt poti**, da se odpre načrtovana pot.

## Povezane informacije

- Urejanje ali brisanje načrtovane poti (p. 20)
- Prikaz alternativne poti (p. 20)
- Prikaz navigacijskih točk na načrtovani poti (p. 21)

## Urejanje ali brisanje načrtovane poti

V navigacijskem sistemu\* je med dejavnim vodenjem mogoče odstraniti vmesne cilje ali celotno načrtovano pot.

1. Razširite polje z orodji – najprej s puščico navzdol, nato pa s tremi pikami.

2.



Tapnite simbol za **Načrt poti**, da se odpre načrtovana pot.

3. Tapnite koš za smeti, da izbrišete vmesni cilj načrtovane poti, ali tapnite **Poč.seznam**, da izbrišete celotno načrtovano pot.

### Povezane informacije

- Prikaz alternativne poti (p. 20)
- Prikaz zanimivih točk na poti (p. 21)
- Prikaz navigacijskih točk na načrtovani poti (p. 21)

## Prikaz alternativne poti

Med dejavnim vodenjem po načrtovani poti je možno iskanje alternativnih poti v navigacijskem sistemu\*.

1. Razširite polje z orodji – najprej s puščico navzdol, nato pa s tremi pikami.

2.



Tapnite simbol za **Načrt poti**, da se odpre načrtovana pot.

3. Pritisnite **Alternativne poti**.
4. Izberite alternativno pot:
  - **Eko**
  - **Hitro**
  - **Razgledi**
5. Tapnite zemljevid.
  - > Na zemljevidu se prikaže posodobljena pot in vodenje se nadaljuje.

### Povezane informacije

- Urejanje ali brisanje načrtovane poti (p. 20)
- Prikaz prometnih zastojev na poti (p. 22)
- Izbira obvoza v navigacijskem sistemu\* (p. 23)

- Nastavitve poti in cestne navigacije (p. 26)

## Prikaz zanimivih točk na poti

Navigacijski sistem\* lahko prikaže seznam zanimivih točk (POI<sup>11</sup>) na poti.



1. Pritisnite **Pred vami**.
2. Pritisnite **POI**.
  - > Zanimive točke na poti so prikazane glede na razdaljo.
3. Če je na istem mestu več zanimivih točk, so te prikazane kot skupina. Za razvrstitev zanimivih točk tapnite na skupino.
4. Izberite zanimivo točko.
5. Izberite eno od alternativnih možnosti informacijskih kartic in sledite navodilom.

## Povezane informacije

- Kartica z informacijami v navigacijskem sistemu\* (p. 6)
- Nastavitve zemljevida (p. 25)

## Prikaz navigacijskih točk na načrtovani poti

Seznam navigacijskih točk na načrtovani poti pomaga vozniku pravočasno načrtovati spremembe smeri med vožnjo.

Za prikaz seznama sprememb smeri na načrtovani poti v navigacijskem sistemu\* lahko naredite naslednje:

1. Razširitev polja z orodji s puščico navzdol na levi strani.
2. Nadaljnja razširitev polja z orodji s tremi pikami.
3. Tapnite simbol za **Zavoj za zavojem** (glejte ilustracijo).



Namesto polja z orodji se prikaže seznam točk za vodenje po načrtovani poti (po seznamu se lahko pomikate). Za pomanjšanje seznama pritisnite levo puščico.

Naslednja točka vodenja je vedno na vrhu seznama.



Za prikaz položaja na zemljevidu pritisnite zeleno točko vodenja s seznama. Če naslednjič tapnete simbol križca (glejte ilustracijo), zemljevid preide v pogled za vodenje, kjer se zemljevid prilagaja položaju vozila.

<sup>11</sup> Point of Interest

## Motnje v prometu na zemljevidu

Navigacijski sistem\* prejema informacije o prometnih dogodkih in zastojih ter jih prikaže na zemljevidu.

### OPOMBA

Prometne informacije niso na voljo v vseh območjih/državah.

Območja pokritosti s prometnimi informacijami se nenehno širijo.

Nastavite lahko, katere vrste prometnih informacij naj bodo prikazane na zemljevidu.

Če dovolj povečate zemljevid, lahko vodite z različnimi simboli označene motnje v prometu, na primer zgoščen ali počasen promet, delo na cesti ali nesreče.



Delo na cesti je prikazano z naslednjim simbolom. Če gre za večjo motnjo v prometu, je njen obseg prikazan z dodatno rdečo črto ob cesti.

Črta označuje tudi smer vožnje, v kateri je prišlo do motnje v prometu – če je ta vidna v obeh smereh, ima cestni odsek črto na obeh straneh.

## Informacije o motnjah v prometu

- Tapnite simbol za motnje v prometu.
  - > Prikaže se kartica z informacijami. Informacije lahko opišejo npr. lokacijo motnje v prometu z imenom ulice ali številko ceste, kakor tudi vrsto, obseg ali trajanje motnje v prometu.

### Izogibanje motnjam v prometu

Prometnemu zastoju na svoji poti se lahko izognete tako, da izberete **Izogni se**. Sistem nato izračuna alternativno pot.

### Sprotne prometne informacije<sup>12</sup>

Če je vozilo povezano z internetom, je sprotne prometne informacije mogoče sprejemati tudi s funkcijo RTTI<sup>13</sup>.

### Povezane informacije

- Nastavitve za prometne informacije (p. 27)
- Nastavitve zemljevida (p. 25)
- Prikaz prometnih zastojev na poti (p. 22)
- Sprotne prometne informacije (p. 24)
- Kartica z informacijami v navigacijskem sistemu\* (p. 6)

## Prikaz prometnih zastojev na poti

Ko v navigacijskem sistemu\* določite cilj, se lahko ustvari seznam motenj v prometu.

1. Ko se prikaže zemljevid, razširite polje z orodji na levi strani s puščico navzdol in nato s tremi pikami.

2.



Pritisnite **Pred vami**.

3. Pritisnite **Promet**. Gumb **Promet** je siv, če na poti ni prometnih dogodkov.
  - > Vsi prometni dogodki na poti so prikazani glede na oddaljenost.
4. Če želite več informacij o motnjah v prometu, tapnite vrstico in odprla se bo kartica z informacijami. Izberite eno od alternativnih možnosti informacijskih kartic in sledite navodilom.
5. Tapnite **Izogni se**, da se izognete motnjam v prometu.
  - > Pot se znova izračuna in vodenje se nanaša na alternativno pot.

<sup>12</sup> Velja samo za določena tržišča.

<sup>13</sup> Real Time Traffic Information



### Povezane informacije

- Motnje v prometu na zemljevidu (p. 22)
- Nastavitve za prometne informacije (p. 27)
- Kartica z informacijami v navigacijskem sistemu\* (p. 6)
- Sprotne prometne informacije (p. 24)

### Izbira obvoza v navigacijskem sistemu\*

Če se želi voznik izogniti najbližjemu odseku poti, npr. zaradi zaprte ceste, lahko izbere obvoz.

1. Razširite polje z orodji na levi strani s puščico navzdol in nato s tremi pikami.

2.



Pritisnite simbol za **Obvoz**, da se prikaže alternativna pot z informacijami o najdaljši/najkrajši poti in izračunanim časom vožnje. Običajno sistem predlaga le kratek obvoz, ki se čim prej priključi na prvotno načrtovano pot.

3. Če predlog **sprejmete**: Tapnite znak z informacijami o obvozu. Pot je sprejeta tudi s tem, ko začnete voziti po predlagani cesti. Ko predlog potrdite, se vodenje nadaljuje – zdaj je kot pot izbran obvoz. Če predloga **ne sprejmete**, nadaljujte z vožnjo po prvotni poti.

Namesto funkcije **Obvoz** lahko zavijete z načrtovane poti – v tem primeru sistem samodejno posodobi pot in vas vodi do cilja po najprimernejši poti.

Med vožnjo je mogoče izbrati tudi prikaz alternativne poti.

### Povezane informacije

- Prikaz alternativne poti (p. 20)

## Sprotne prometne informacije

Ko je vozilo povezano z internetom, lahko voznik dostopa do povečanega obsega prometnih informacij<sup>14</sup> (RTTI<sup>15</sup>), na primer o zastojih, zaprtih cestah in vsem drugem, kar lahko vpliva na čas poti.

Če je vklopljena storitev RTTI, se informacije o prometnih nesrečah in prometnem toku nenehno pridobivajo iz internetne storitve. Ko vozilo zahteva informacije o prometnem toku, se hkrati posredujejo anonimni podatki o trenutnem položaju vozila v prometnem toku, kar prispeva k delovanju storitve. Anonimni podatki se pošiljajo le, kadar je vklopljen RTTI. Če ta storitev ni vklopljena, se podatki ne posredujejo.

Morda boste morali storitev znova aktivirati, npr. po nekaterih posodobitvah programske opreme, po obiskih servisne delavnice ali pri ustvarjanju novega vozniškega profila.

Navigacijski sistem\* prikazuje trenutne prometne razmere na avtocestah, glavnih cestah, primestnih cestah in nekaterih magistralnih cestah.

Količina prometnih informacij, ki so prikazane na zemljevidu, je odvisna od razdalje od vozila, ki lahko obsega do približno 120 km (75 milj).

Besedilo in simboli na zemljevidu so prikazani kot običajno, prometni tok pa prikazuje hitrost, s katero se promet premika v primerjavi z omejitvami hitrosti na cesti. Prometni tok je prikazan na zemljevidu z ustreznima barvnima črtama na obeh straneh ceste v smeri vožnje:

- Zelena – običajen prometni tok.
- Oranžna – počasen promet.
- Rdeča – prometni zamašek/zastoj/nesreča.
- Črna – zaprta cesta.

### OPOMBA

Prometne informacije niso na voljo v vseh območjih/državah.

Območja pokritosti s prometnimi informacijami se nenehno širijo.

## Povezane informacije

- Vklp in izklp sprotnih prometnih informacij (p. 24)

## Vklp in izklp sprotnih prometnih informacij

Ko je vozilo povezano z internetom, lahko voznik prejema sprotne prometne informacije<sup>16</sup> (RTTI<sup>17</sup>) v navigacijskem sistemu\*. RTTI vklopite in izklopite na naslednji način:

1. Tapnite **Nastavitve** v pogledu od zgoraj osrednjega zaslona.
2. Pritisnite **Navigacija → Promet**.
3. Izberite **Prometne informacije v realnem času** za vklop (nadomesti običajne prometne informacije z RTTI) ali izklopite RTTI.
4. Pri prvi uporabi funkcije RTTI se prikažeta pojavno okno z naslovom **Pogoji in določila** in pojavno okno z naslovom **Souporaba podatkov**.

Če se internetna povezava vozila prekine, ko je RTTI vklopljen, se samodejno ponovno vklopijo običajne prometne informacije. RTTI se ponovno vklopi, ko je internetna povezava ponovno vzpostavljena.

<sup>14</sup> Velja za določena tržišča.

<sup>15</sup> Real Time Traffic Information

<sup>16</sup> Velja za določena tržišča.

<sup>17</sup> Real Time Traffic Information

### Izklop zelene črte

Če želite izklopiti prikaz zelenih črt, ki označujejo tekoč promet:

1. Pritisnite **Nastavitve** v pogledu od zgoraj.
2. Pritisnite **Navigacija → Promet** in odstranite kljukico v **Prikaži prosto tekoči promet**.

### Povezane informacije

- Sprotne prometne informacije (p. 24)
- Nastavitve za prometne informacije (p. 27)

### Nastavitve navigacijskega sistema\*

Tu nastavitve, kako naj navigacijski sistem prikazuje pot in druge informacije.

Nastavitve → Navigacija

Nastavitve so mogoče v naslednjih območjih:

- **Zemljevid** – upravljanje vsebine in videza zemljevida.
- **Pot in vodenje** – upravljanje vodenja, prikaza poti in izračunavanja
- **Promet** – upravljanje informacij o motnjah v prometu.

### Povezane informacije

- Nastavitve zemljevida (p. 25)
- Nastavitve poti in cestne navigacije (p. 26)
- Nastavitve za prometne informacije (p. 27)

### Nastavitve zemljevida

Tukaj nastavitve, kako naj bo prikazan zemljevid v navigacijskem sistemu\*.

Nastavitve → Navigacija → Zemljevid

Nastavitve so mogoče v naslednjih območjih:

- **Zapis položaja**
- **Prikaz zemljevida**
- **Prikaži kamere z radarjem**
- **Prikaži priljubljene**
- **Zanimivost (POI)**

### Format položaja

Z možnostjo **Zapis položaja** izberite, ali naj bo trenutni položaj poimenovan/prikazan skupaj z naslovom ali koordinatami:

- **Naslov**
- **Koord. in nadm. viš.**

### Videz zemljevida

Z možnostjo **Prikaz zemljevida** izberite, v kakšnih barvah naj bo prikazan zemljevid:

- **Dan** – svetle barve.
- **Noč** – temne barve, ki niso moteče med vožnjo ponoči.
- **Samodejno** – sistem preklopi med **Dan** in **Noč** glede na svetlobo v potniški kabini.



## ◀ Kamere za nadzor hitrosti<sup>18</sup>

**Prikaži kamere z radarjem** – označite, ali naj bodo kamere za nadzor hitrosti prikazane na zemljevidu.

## Priljubljene

Izberite ali naj zemljevid prikazuje **Priljubljene**.

## Zanimiva točka (POI<sup>19</sup>)

Zanimive točke, ki naj bodo prikazane na zemljevidu, so označene pod **Zanimivost (POI)**. Tapnite zeleno kategorijo, npr. "Prevoz", in izberite, ali naj bodo prikazane vse ali samo določene podkategorije. Za izhod iz menija pritisnite **Nazaj** ali **Zapri**.

## Povezane informacije

- Nastavitve navigacijskega sistema\* (p. 25)
- Nastavitve poti in cestne navigacije (p. 26)
- Nastavitve za prometne informacije (p. 27)
- Prikaz zanimivih točk na poti (p. 21)
- Nastavitev cilja z zanimivo točko (p. 16)
- Izbira cilja iz zadnjih ciljev/priljubljenih/knjižnice (p. 17)

## Nastavitve poti in cestne navigacije

Tu nastavite, kako naj se izračuna pot in kako naj bo cestna navigacija prikazana v navigacijskem sistemu\*.

Nastavitve → Navigacija → Pot in vodenje

Nastavitve so mogoče v naslednjih območjih:

- **Zapis časa prihoda**
- **Raven glasovnega vodenja**
- **Izberite privzeto vrsto poti**
- **Učenje poti**
- **Nastavitve za izogibanje**
- **Predlagaj bencinsko črpalko**

## Časovni format

Izberite, kako naj bo določen čas prihoda:

- **ETA<sup>20</sup>** (ocenjen čas prihoda na cilj)
- **RTA<sup>21</sup>** (preostali čas do prihoda)

Prikazani časi veljajo za časovni pas, v katerem je cilj.

## Nivo za glasovno vodenje

1. Pritisnite **Raven glasovnega vodenja**.

2. Tapnite zeleno glasovno vodenje:

- **Brez** (ni samodejnega glasovnega vodenja, temveč možnost enkratne ročne zahteve za trenutno glasovno vodenje)
- **Nizka** (le eno sporočilo na točko vodenja)
- **Srednje** (do 3 sporočila na točko vodenja, z omejenimi informacijami)
- **Polno** (do 4 sporočila na točko vodenja in vse razpoložljive informacije)

## Standardne vrste poti

Izberite standardno vrsto zelene poti:

- **Hitro**
- **Eko**
- **Razgledi** (izogibanje avtocestam v največji meri, pri čemer lahko pot traja dlje)

Med vožnjo je mogoče izbrati tudi prikaz alternativne poti.

## Učenje poti

Če dovolite zbiranje podatkov za optimizirano izračunavanje poti, izberite **Učenje poti**.

<sup>18</sup> Funkcija ni na voljo na vseh tržiščih.

<sup>19</sup> Point of Interest

<sup>20</sup> Estimated Time of Arrival

<sup>21</sup> Remaining Time to Arrival

## Izogibanje

Pritisnite **Nastavitve za izogibanje**, da odprete meni z različnimi možnostmi, ki se jim je mogoče izogniti pri izračunu poti, kadar je to mogoče. Izberite npr. predore, območja zastojev in trajekte.

## Predlogi za postanek na bencinskem servisu

Pritisnite **Predlagaj bencinsko črpalko**, da vklopite ali izklopite predloge za postanek na bližnjih bencinskih servisih na vozniškem zaslonu, ko je nivo goriva nizek.

## Povezane informacije

- Nastavitve navigacijskega sistema\* (p. 25)
- Nastavitve zemljevida (p. 25)
- Nastavitve za prometne informacije (p. 27)
- Prikaz alternativne poti (p. 20)

## Nastavitve za prometne informacije

Tukaj nastavite, kako naj bodo prometne informacije prikazane v navigacijskem sistemu\*.

Nastavitve → Navigacija → Promet

Nastavitve so mogoče v naslednjih območjih:

- **Prikaži in obdelaj prometne dogodke**
- **Izogibanje dogodkom v prometu**
- **Prikaži prosto tekoči promet**
- **Prometne informacije v realnem času**

## Prikaži dogodke v prometu

Izberite, ali naj bodo prometni dogodki prikazani na zemljevidu in uporabljeni v izračunih poti:

- **Brez**
- **Velike**
- **Vse**

## Izogibanje prometnim nesrečam

Izberite, ali naj bo v izračunu poti upoštevano izogibanje prometnim nesrečam:

- **Nikoli**
- **Vprašaj** (vključuje morebitne predloge za spremembo poti med vožnjo)

- **Vedno**

## Prikaži prosti pretok prometa

Izberite **Prikaži prosto tekoči promet**, da se to prikaže na zemljevidu.

## Uporaba sprotnih prometnih informacij<sup>22</sup>

Izberite **Prometne informacije v realnem času**, če želite uporabljati sprotne prometne informacije prek interneta (RTTI).

## Povezane informacije

- Nastavitve navigacijskega sistema\* (p. 25)
- Nastavitve zemljevida (p. 25)
- Nastavitve poti in cestne navigacije (p. 26)
- Sprotne prometne informacije (p. 24)

<sup>22</sup> Velja za določena tržišča.

## Posodobitve zemljevida

MapCare je brezplačna storitev posodabljanja zemljevidov za vozila Volvo, opremljena s sistemom Sensus Navigation\*.

### Splošne informacije o posodabljanju

Zemljevide morate posodobiti 2- do 12-krat letno (odvisno od tržišča).

Zemljevide lahko posodobite na dva načina. Prek računalnika in pomnilnika USB ali neposredno iz vozila<sup>23</sup> (če ima vozilo vzpostavljeno povezavo z internetom).

Zemljevid vozila se razdeli na predhodno določene regije. Med posodabljanjem podatkov zemljevida vam ni treba posodobiti vseh regij – voznik lahko izbere posodabljanje samo ene regije ali več njih.

Vsaj eno regijo lahko posodobite, ko ima vozilo vzpostavljeno povezavo z internetom. Če morate posodobiti veliko število regij ali celoten zemljevid, je lahko skupna količina podatkov zemljevida tako velika, da boste sistem veliko lažje posodobili prek računalnika s pomočjo pomnilnika USB.

<b>i</b>	<b>OPOMBA</b>
<p>Če se načrtovana pot vožnje razteza na več regij, morajo vse imeti enako številko različice. Sicer obstaja možnost, da izračunana pot vključi nepričakovan del ceste.</p>	

### Posodobitev strukture zemljevida

Včasih morate spremeniti strukturo zemljevida – to se zgodi, če morate dodati regijo ali pa razdeliti veliko regijo na manjše regije. Ko se to zgodi, bo kakršen koli poskus posodobitve posameznih regij z normalnim postopkom neuspešen. Razlog se prikaže v sporočilu.

Namesto tega lahko celoten zemljevid znova namestite s pomnilniškim ključem USB. Za dodatne informacije obiščite stran za podporo [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) ali pa se obrnite na trgovca Volvo.

### Posodabljanje programske opreme navigacijskega sistema

Poleg podatkov zemljevida, morate občasno posodobiti tudi vgrajeno programsko opremo navigacijskega sistema, ki se nenehno razvija. Zaradi tega lahko pride do situacije, kjer obstoječa programska oprema navigacijskega sistema ne podpira najnovejših podatkov zemljevida. V tem primeru se prikaže sporočilo, ki vas obvesti, da morate posodobiti tudi programsko opremo navigacijskega sistema. To

lahko storite pri trgovcu Volvo. Pri trgovcu Volvo vam lahko pomagajo tudi pri sami posodobitvi zemljevidov. Čeprav je posodobitev zemljevidov sama po sebi brezplačna, se morate zavedati, da vam lahko servisna delavnica zaračuna porabljen čas med izvedbo posodobitve.

### Pogosta vprašanja

Vprašanje	Odgovor
Ali je mogoče spremeniti platformo podatkov zemljevida, na primer iz Evrope na Severno Ameriko?	Da, z nekaterimi izjemami. Za najnovejše informacije se obrnite na trgovca Volvo.
Kako dolgo traja prenos posodobitev zemljevidov?	Odvisno od velikosti datoteke z zemljevidi in hitrosti povezave. Informacije o velikosti posodobitve (MB) so prikazane na zaslonu.

<sup>23</sup> To velja samo v določenih državah.

Vprašanje	Odgovor
Kako velika je posodobitev?	To je odvisno od tržišča. Podrobne informacije o zemljevidih za posamezne trge najdete pod informacijami podpore za stranke na spletnem mestu volvocars.com.
Nobena posodobitev ne deluje – kaj naj storim?	Za nadaljnjo pomoč obiščite stran za podporo volvocars.com ali pa se obrnite na trgovca Volvo.

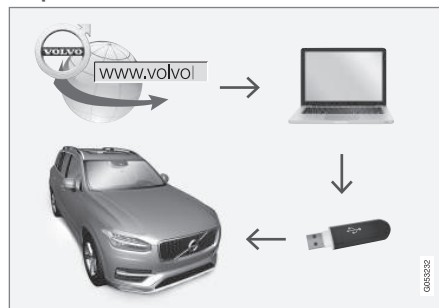
### Povezane informacije

- Posodobitev zemljevidov prek računalnika in vhoda USB (p. 29)
- Posodabljanje zemljevidov vozila z internetno povezavo (p. 32)
- Pogosta vprašanja o navigacijskem sistemu\* (p. 33)
- Licenčne pogodbe za navigacijo\* (p. 34)

## Posodobitev zemljevidov prek računalnika in vhoda USB

Novo zemljevide lahko s pomočjo računalnika, ki ima vzpostavljeno povezavo z internetom, prenesete na pogon USB in ga nato s pogona USB prenesete v navigacijski sistem vozila\*.

### Priloge



Posodobitev prek računalnika in pogona USB

### Pogon USB

Če želite izvesti posodobitev prek pogona USB, mora pogon izpolnjevati naslednje zahteve:

Parameter	Zahteve
USB standard:	Vsaj 2.0
Datotečni sistem:	FAT32, exFAT ali NTFS
Velikost	do 128 GB To je odvisno od tržišča. Podrobne informacije o zemljevidih za posamezne trge najdete pod informacijami podpore za stranke na spletnem mestu volvocars.com.



## ◀◀ **Ogled trenutne različice zemljevida**



1. Tapnite **Središče za prenose** v pogledu aplikacije.
2. Pritisnite **Zemljevidi**
  - > Prikažejo se razpoložljive regije zemljevida.



3. Tapnite na puščico, da razširite izbrano regijo.
  - > Prikazane so podrobne informacije zemljevida.
4. Zabeležite informacije zemljevida pod sliko zemljevida.

## **Prenos podatkov zemljevida z interneta v pogon USB**

Pogon USB in zabeležene informacije zemljevida imejte pri roki.

1. Obiščite stran za podporo Volvo Cars ([volvocars.com/support](http://volvocars.com/support)) prek računalnika z internetno povezavo, nato pa pod **Prenosi** izberite prenose zemljevidov.
2. Izberite vrsto zemljevidov, ki jih želite posodobiti.
3. Kliknite na regijo za posodobitev.
  - > Prikaže se slika zemljevida z informacijami o najnovejših podatkih zemljevida za regijo.
4. Prepričajte se, da je različica zemljevida novejša od tiste v vozilu.
5. Odvisno od tega, kateri operacijski sistem uporabljate, izberite povezavo za prenos Windows ali Mac.
6. Izberite "Zaženi", da namestite preneseni program.
7. Kliknite "Nov prenos", da prenesete zemljevid na pomnilniški ključ USB ali na trdi disk računalnika.
8. Preden namestite zemljevid v vozilo, lahko preverite, ali je bil prenos na pomnilniški ključ USB uspešen, tako da ponovite koraka 1-2, nato pa pritisnete "Preveri prenos" v prenesenem programu.

Časi prenosa se lahko spreminjajo glede na velikost zemljevida in pasovno širino povezave. Pravilnost prenosa v pogon USB lahko preverite pred namestitvijo zemljevidov v vozilo tako, da v programu za prenos izberete preverjanje prenosa.

Mobilne povezave prek mobilnih naprav ali povezave, ki imajo mesečni limit prenosa podatkov, niso primerne za uporabo med prenosom.

## **Prenos podatkov o zemljevidu s pogona USB v vozilo**

Čas prenosa iz pogona USB v vozilo je odvisen od velikosti podatkov zemljevida. Posodobitev lahko opravite med vožnjo. Navigacijski sistem lahko uporabljate med posodobitvijo regije zemljevida, pri posodobitvi celotnega zemljevida za tržišče, na primer EU, med posodobitvijo ne morete uporabljati navigacijskega sistema. Če se namestitev ne dokonča ob izklopu vozila, se posodobitev nadaljuje med naslednjo vožnjo. Posodobitve ni nujno treba opraviti med vožnjo, vendar mora biti vžig vklopljen. Če med posodabljanjem ne vozite vozila, priporočamo podporo za akumulator.



### Posodabljanje

1. Aktivirajte navigacijski sistem.
2. Pogon USB priključite v vtičnico USB vozila. Če sta v vozilu dve vtičnici USB, druge v tem času ne smete uporabljati.
3. Navigacijski sistem samodejno zazna, da je posodobitev na voljo. Med posodabljanjem celotne zbirke podatkov zemljevidov na zaslonu prikazuje odstotek dokončane postopka.
  - > Pri posodobitvi posamezne regije zemljevida se posodobitev takoj začne.
 

Če želi uporabnik začeti posodobitev celotne zbirke podatkov zemljevidov, mora tapniti **Potrdi** ali pa tapniti **Prekliči** za preklic namestitve.
4. Tapnite **Potrdi** – Posodobitev celotne zbirke podatkov zemljevidov se zažene in na osrednjem zaslonu se prikažejo informacije o poteku procesa.
5. Osrednji zaslon prikaže obvestilo, ko je prenos končan. Takrat odstranite pogon USB.
6. Znova zaženite zabavno-informacijski sistem.

7. Prepričajte se, da so se v vozilo prenesli pravilni podatki zemljevida, tako da ponovite korake, ki so opisani pod prejšnjim naslovom "Ogled trenutne različice zemljevida".

**i OPOMBA**

Za začetek namestitve morate izpolniti naslednje kriterije:

- Izbrano območje je vključeno na zemljevid sistema. Skandinavijo lahko prenesete samo, če je sistem že opremljen z zemljevidom Evrope. Če prenesete povsem nov zemljevid, bo ta prepisal prejšnjega.
- Različica za izbrano območje je novejša od različice v vozilu.
- Izbrano območje je združljivo s programsko opremo vozila. Če posodobitev ni združljiva, boste morali prenesti novo programsko opremo.
- Izbrano območje je združljivo z obstoječim zemljevidom. Če območje ni združljivo, boste morali zamenjati zemljevid.

### Prekinitve

Če med posodobitvijo pride do prekinitve, se na osrednjem zaslonu vedno prikaže besedilno sporočilo z razlago.

Kaj se zgodi:	Odgovor
Če se zabavno-informacijski sistem izklopi med posodabljanjem?	Postopek se začasno zaustavi in ob vnovičnem zagonu, na primer ob zagonu motorja, samodejno nadaljuje od točke zaustavitve.
Če je pogon USB odstranjen, preden se posodobitev dokonča?	Postopek se začasno zaustavi in samodejno nadaljuje od točke zaustavitve, ko pogon USB znova priključite v vozilo.

Za več informacij preiščite informacije za podporo na spletnem mestu [volvocars.com](http://volvocars.com) ali stopite v stik s trgovcem Volvo.

### Povezane informacije

- Posodabljanje zemljevidov vozila z internetno povezavo (p. 32)
- Posodobitve zemljevida (p. 28)

## Posodabljanje zemljevidov vozila z internetno povezavo

Ko ima vozilo vzpostavljeno povezavo z internetom, lahko posodobite zemljevide navigacijskega sistema\*<sup>24</sup>.



Princip delovanja oddaljenega posodabljanja.



1. Tapnite **Središče za prenose** v pogledu aplikacije.
  - > Zažene se aplikacija in pri **Zemljevidi** lahko vidite številko, ki označuje, da so na voljo posodobitve za nastavljeno domačo regijo. Slika ostane vidna, dokler ne opravite novega iskanja posodobitev oziroma dokler ne namestite posodobitev.
2. Pritisnite **Zemljevidi**.
3. Pritisnite **Namesti** in nato **Potrdi**.
  - > Zažene se namestitev izbranega zemljevida/posodobitev zemljevida.

Za več informacij preiščite informacije za podporo na spletnem mestu volvocars.com ali stopite v stik s trgovcem Volvo.

### Samodejno posodabljanje podatkov zemljevida

Samodejno posodabljanje domače regije lahko izberete v **Središču za prenose**.

1. Tapnite **Središče za prenose** v pogledu aplikacije.

2. Pritisnite **Zemljevidi**.
3. Samodejno posodabljanje podatkov zemljevida lahko izberete samo za domačo regijo. Če domača regija še ni izbrana, pritisnite puščico navzdol, da razširite regijo.
  - > Prikazane so podrobne informacije zemljevida.
4. Pritisnite **Nast. kot domačo reg.**
5. Nato se pomaknite na vrh seznama regij, kje lahko najdete trenutno izbrano domačo regijo.
6. Pritisnite puščico navzdol, da razširite domačo regijo.
7. Označite polje za **Sam. posod.:**
  - > Ko ima vozilo vzpostavljeno povezavo z internetom in je na voljo posodobitev zemljevida, se bo ta samodejno prenesla v vozilo.

### Prekljč prenos zemljevida med izvedbo

Če se je prenos zemljevida že začel, vendar izklopite vozilo, preden se prenos dokonča, se proces začasno zaustavi in se nato samodejno nadaljuje, ko znova zaženete vozilo in vzpostavite povezavo z internetom.

Če prekličete izbor ali zamudite vsaj eno posodobitev, bodo datoteke posodobitve morda prevelike za neposreden prenos v vozilo. V tem primeru lahko prenesete datoteke s splet-

<sup>24</sup> To velja samo v določenih državah.

nega mesta volvocars.com na ključ USB in nato namestite zemljevid v vozilo.

### Povezane informacije

- Posodobitev zemljevidov prek računalnika in vhoda USB (p. 29)
- Posodobitve zemljevida (p. 28)

## Pogosta vprašanja o navigacijskem sistemu\*

Spodaj najdete nekaj pogostih vprašanj v povezavi z navigacijskim sistemom Sensus Navigation.

### Položaj vozila na zemljevidu je napačen

Navigacijski sistem prikazuje položaj vozila z natančnostjo približno 20 metrov (65 ft).

Večja verjetno napak obstaja med vožnjo po cestah, ki so vzporedne z drugo cesto, na cestah z veliko zavoji, na cestah z več nivoji in po prevoženih daljših poteh brez jasno prepoznanih zavojev.

Visoke gore, stavbe, predori, viadukti, nadvozi/podvozi itd. lahko negativno vplivajo na sprejem satelitskih signalov, kar lahko pomeni manjšo natančnost pri izračunu položaja vozila.

### Sistem ne izračuna vedno najhitreše/najkrajše poti

V izračunu poti se upošteva več dejavnikov za teoretično najboljšo rešitev. Mednje spadajo dolžina poti, širina ceste, klasifikacija cest, intenzivnost prometa in omejitve hitrosti. Izkušen voznik, ki dobro pozna lokalno območje, lahko zelo verjetno izbere boljše pot.

**Sistem lahko npr. izbere plačljive ceste ali trajekte, medtem ko se voznik odloči, da se jim želi izogniti**  
Iz tehničnih razlogov lahko sistem pri izračunih dolgih razdalj uporablja le glavne prometne poti.

Če ste izbrali, da se želite izogniti plačljivim cestam in avtocestam, bo to v izračunu upoštevano v največji mogoči meri oz. bodo tovrstne ceste uporabljene le, če primerna alternativa ni na voljo.

### Položaj vozila na zemljevidu je po prevozu napačen

Po prevozu vozila, na primer s trajektom ali z vlakom, ali v primeru, da je sprejem satelitskih signalov oviran, lahko pravilen izračun položaja vozila traja do 5 minut.

### Simbol vozila na zaslonu se po zamenjavi pnevmatik prikazuje nelogično

Pri izračunu trenutnega položaja, hitrosti in smeri potovanja vozila se poleg satelitskega sprejemnika uporabljata tudi senzor hitrosti vozila in žiroskop. Po namestitvi rezervnega kolesa ali menjavi letnih/zimskih pnevmatik se mora sistem "naučiti" velikost novih koles.

Za optimalno delovanje sistema je priporočljivo, da se z vozilom nekaj časa vozite po cestah z dobrim satelitskim sprejemom (dobra vidljivost).



#### ◀ Slika zemljevida se ne ujema z dejanskim stanjem

Zaradi nenehnega širjenja in obnavljanja cestnega omrežja, uvajanja novih prometnih predpisov in podobnih dejavnikov zbirka podatkov zemljevida ni vedno popolna.

Zato se podatki zemljevidov nenehno izboljšujejo in posodabljajo – občasno preverite, ali so na voljo posodobitve.

#### Simbol vozila na zaslonu poskakuje naprej ali se vrti

Sistem morda potrebuje nekaj sekund, preden lahko zazna položaj in premikanje vozila pred vožnjo.

Izklopite sistem in ugasnite motor. Zaženite ju ponovno in počakajte nekaj časa, preden odpeljete.

#### Podatki zemljevida niso posodobljeni

Preberite odgovor pod naslednjim naslovom.

#### Ali so nameščeni najnovejši podatki zemljevida?

Podatki zemljevidov se nenehno posodabljajo in izboljšujejo. V povezavi s posodobitvami zemljevida prek računalnika ali pomnilniškega ključa USB lahko vidite trenutno različico zemljevida v vozilu. Preverite različico zemljevida v vozilu in jo primerjajte z trenutno različico zemljevida v informacijah za podporo na spletnem mestu volvocars.com.

#### Povezane informacije

- Posodobitve zemljevida (p. 28)

#### Licenčne pogodbe za navigacijo\*

Licenca<sup>25</sup> je pogodba, ki daje pravico do izvajanja določene dejavnosti ali do uporabljanja pravice druge osebe v skladu s pogoji pogodbe.

#### SMLOUVA O POSKYTNUTÍ LICENCE KONCOVÉMU UŽIVATELI

PŘED POUŽITÍM DATABÁZE SPOLEČNOSTI HERE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TUTO SMLOUVU O LICENCI KONCOVÉHO UŽIVATELE

#### OZNÁMENÍ UŽIVATELI

TOTO JE SMLOUVA O LICENCI, NIKOLI SMLOUVA O PRODEJI, MEZI VÁMI A SPOLEČNOSTÍ HERE EUROPE B.V. („HERE“) NA VAŠÍ KOPII DATABÁZE NAVIGAČNÍCH MAP HERE VČETNĚ SOUVISEJÍCÍHO PROGRAMOVÉHO VYBAVENÍ, NOSIČŮ A VYSVĚTLUJÍCÍ TIŠTĚNÉ DOKUMENTACE PUBLIKOVANÉ SPOLEČNOSTÍ HERE (SOUHRNNĚ „DATABÁZE“). POUŽITÍM DATABÁZE PŘIJÍMÁTE TUTO SMLOUVU O LICENCI KONCOVÉHO UŽIVATELE A SOUHLASÍTE SE VŠEMI PODMÍNKAMI TÉTO SMLOUVY (DÁLE „SMLOUVA“). NESOUHLASÍTE-LI S PODMÍNKAMI TÉTO SMLOUVY, NEPRODLENĚ VRAŤTE DATABÁZI SPOLU SE VŠEMI DALŠÍMI DOPROVODNÝMI POLOŽKAMI SVĚMU DODAVATELI, KTERÝ VÁM VRÁTÍ PENÍŽE.

## VLASTNICTVÍ

Databáze a s ní spojená autorská práva a práva k duševnímu vlastnictví a s nimi související práva jsou vlastnictvím společnosti HERE a osob, které jí poskytují licence. Nosiče, na nichž je Databáze uložena, zůstávají ve vlastnictví společnosti HERE a/ nebo Vašeho dodavatele, dokud plně neuhradíte společnosti HERE a/nebo Vašemu dodavateli veškeré částky splatné podle této Smlouvy nebo podobné smlouvy (podobných smluv), podle níž (nichž) je Vám poskytována Databáze.

## UDĚLENÍ LICENCE

Společnost HERE Vám uděluje nevýlučnou licenci k užívání Databáze pro Vaše osobní užití případně k internímu použití u Vašeho podniku. Tato licence nezahrnuje právo licence postupovat dále.

## OMEZENÍ UŽÍVÁNÍ

Databáze je omezena na užití v konkrétním systému, pro který byla vytvořena. S výjimkou rozsahu výslovně povoleného závaznými právními předpisy (například národními zákony založenými na evropské směrnici o software (91/250) a směrnici o databázích (96/9)) nesmíte vyjmát nebo znovu používat podstatné části obsahu Databáze, ani reprodukovat, kopírovat, upravovat, přizpůsobovat, převádět, rozebírat,

rozčleňovat či zpětně dekodovat jakoukoli část Databáze. Přejete-li si získat informace o vzájemné provozuschopnosti / interoperabilitě/, jak je míněna v evropské směrnici o software (nebo v národních zákonech na této směrnici založených), musíte dát společnosti HERE odpovídající příležitost, aby Vám uvedené informace poskytla za přiměřených podmínek, včetně nákladů, které si společnost HERE stanoví.

Databáze obsahuje informace poskytované na základě licence společnosti HERE třetími stranami a podléhá dodavatelským podmínkám a prohlášení o autorských právech uvedených na následující adrese URL:

[here.com/supplierterms](http://here.com/supplierterms)

## PŘEVOD LICENCE

Databázi nesmíte převést na třetí strany vyjma případů, kdy je instalována v systému, pro který byla vytvořena, nebo když si neoponecháte žádnou kopii Databáze, a za předpokladu, že nabyvatel souhlasí se všemi podmínkami této Smlouvy a potvrdí to písemně společnosti HERE. Sady s médii mohou být převáděny nebo prodávány pouze jako úplný soubor tak, jak byl dodán společností HERE, nikoli jako jejich dílčí soubor.

## OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost HERE zaručuje, že vyjma Varování uvedených níže bude Databáze po dobu 12 měsíců po nabytí Vaší kopie fungovat v souladu s podstatnou částí Kritérií společnosti HERE pro přesnost a úplnost existujících k datu, kdy jste Databázi nabyli. Tato kritéria můžete na vyžádání od společnosti HERE získat. Pokud Databáze nebude fungovat v souladu s touto omezenou zárukou, vynaloží společnost HERE přiměřené úsilí k opravě nebo výměně Vaší nevyhovující kopie Databáze. Jestliže toto úsilí nepovede k fungování Databáze v souladu se zárukami zde uvedenými, budete mít možnost obdržet přiměřenou náhradu ceny, kterou jste za Databázi zaplatili, nebo odstoupit od této Smlouvy. Toto je úplná odpovědnost společnosti HERE a Váš jediný opravný prostředek proti ní. S výjimkou skutečností výslovně uvedených v tomto oddíle společnost HERE nezaručuje ani nečiní žádná prohlášení ohledně užití výsledků užívání Databáze co do správnosti, přesnosti, spolehlivosti nebo jiného hlediska. Společnost HERE nezaručuje, že Databáze je nebo bude bez chyb. Žádné ústní nebo písemné informace nebo rady poskytnuté ze strany společnosti HERE, Vašeho dodavatele nebo jakékoli jiné osoby netvoří záruku ani žádným způsobem nerozšiřují rozsah omezené záruky výše

<sup>25</sup> EULA = End User License Agreement

- ◄◄ popsané. Omezená záruka stanovená v této Smlouvě se nedotýká žádných statutárních zákonných práv, která můžete mít ze zákonného ručení proti skrytým vadám, ani je nepoškozuje.

Pokud jste Databázi nezískali od HERE přímo, můžete mít kromě zde uvedených práv zaručených společností HERE další zákonná statutární práva vůči osobě, od níž jste Databázi získali v závislosti na právním řádu Vaší jurisdikce. Výše uvedená záruka společnosti HERE se takových zákonných práv nedotýká. Tato práva můžete uplatňovat nezávisle na záručních právech zde udělených.

### OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

Cena Databáze nezahrnuje žádné protiplnění za předpokládaná rizika následných, nepřímých nebo neomezených přímých škod, které mohou vzniknout v souvislosti s Vaším užíváním Databáze. Společnost HERE tudíž v žádném případě nenese odpovědnost za jakékoli následné nebo nepřímé škody, včetně mimo jiné ušlého zisku, ztráty dat nebo nemožnosti používání, utrpěné Vámi nebo jakoukoli třetí stranou, které vyplývají z Vašeho užívání Databáze, ať již při žalobě ze Smlouvy nebo deliktu nebo na základě záruky, a to i tehdy, byla-li společnost HERE vyzooměna o možnosti vzniku takových škod. Odpovědnost společnosti HERE za přímé škody je v každém případě omezena cenou Vaší kopie Databáze.

OMEZENÁ ZÁRUKA A OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI UVEDENÉ V TÉTO SMLOUVĚ SE NEDOTÝKÁ ANI NEPOŠKOZUJE VAŠE ZÁKONNÁ PRÁVA V PŘÍPADĚ, KDY JSTE NABYL(A) DATABÁZI JINAK NEŽ V PRŮBĚHU PODNIKÁNÍ.

### VAROVÁNÍ

Databáze může obsahovat nepřesné nebo neúplné informace, což je způsobeno uplynutím času, změnou podmínek, využitými zdroji a podstatou sbírání komplexních geografických dat, což může vést k nesprávným výsledkům. Databáze mimo jiné nezahrnuje ani neodráží informace o přepravním čase a může nezahrnovat informace o bezpečnosti blízkého okolí, vymáhání práva, pomoci při stavu nouze, stavebních pracích, uzávěrách silnic nebo jízdnic pruhů, stoupání nebo sklonu vozovky, výškových, hmotnostních či jiných omezeních mostů, silničních podmínkách, zvláštních událostech v závislosti na značce navigačního systému, který vlastníte.

### ROZHODNÉ PRÁVO

Tato Smlouva se řídí zákony jurisdikce, v níž máte pobyt k datu získání Databáze. Pokud byste v té době měli pobyt mimo Evropskou unii nebo Švýcarsko, bude uplatněno právo jurisdikce v rámci Evropské unie nebo Švýcarska, kde jste Databázi získali. Ve všech ostatních případech, nebo pokud nelze jurisdikci, kde jste Databázi získali, určit,

budou uplatněny zákony Nizozemska. Soudy příslušné v místě Vašeho pobytu v době, kdy jste Databázi získali, budou mít pravomoc nad jakýmkoli sporem vyplývajícím z této Smlouvy nebo s ní spojeným, aniž by tím bylo dotčeno právo společnosti HERE vznášet nároky ve Vašem tehdejšími místě pobytu.

### Povezane informacije

- Posodobitve zemljevida (p. 28)
- Licenčne pogodbe za navigacijo\* (p. 34)

# ABECEDNO KAZALO

## A

---

Aktiviranje sistema	4
Alternativna pot	
Eko, Hitro, Razgledi	20
Avtorske pravice	34

## G

---

Glasovno upravljanje	
navigacija po zemljevidu	9
Ukazi	12

## L

---

Licenčna pogodba	34
------------------	----

## M

---

Možnosti vodenja	25, 26
Možnosti zemljevida	25

## N

---

Načrt poti	19
prikaži	19
urejanje in brisanje	20
Nastavi cilj	13, 14, 15, 16, 17, 18
Nastavitve	25
Možnosti zemljevida	25
pot in vodenje	26
prometne informacije	27
navigacija po zemljevidu	
na projekcijskem prikazovalniku	9
Na voznikovem zaslonu	8
osrednji zaslon	6

## O

---

Obvoz	23
-------	----

## P

---

Pogled zemljevida	25
Posodobí podatke zemljevida	28, 29, 32
Pošlji v vozilo	18
Prevoz vozila	33

# ABECEDNO KAZALO

Prometne informacije	27
oddajanje	22
Prometni zastoj na poti	22

## S

---

Sprotne prometne informacije (RTTI)	24
-------------------------------------	----

## T

---

Točke vodenja na poti	21
-----------------------	----

## V

---

Vprašanja in odgovori	33
-----------------------	----

## Z

---

Zanimiva točka	16, 21
Zanimive točke	16, 21







**V O L V O**